



book of abstracts
international conference

**Exile,
Exiles...**

livro de resumos
conferência internacional

**Exílio,
Exílios...**



book of abstracts
international conference

**Exile,
Exiles...**

livro de resumos
conferência internacional

**Exílio,
Exílios...**

Comissão Científica

Ana Alexandra Carvalho, Universidade do Algarve
Ana Isabel Moniz, Universidade da Madeira
Ana Maria Alves, Instituto Politécnico de Bragança
Ana Paula Coutinho, Universidade do Porto
Ana Paula Pedroso Fernandes, Universidade de Aveiro
Ana Paula Pedro, Universidade de Aveiro
André Corrêa de Sá, Universidade de Santa Barbara, Califórnia
Dora Nunes Gago, Universidade de Macau
Eugénio Lisboa, Universidade de Aveiro
Graça dos Santos, Universidade Paris Ouest – Nanterre – La Défense
Graciete Besse, Paris IV – Sorbonne, Paris
Gonçalo Cordeiro, Universidade Paris Ouest – Nanterre – La Défense
Henrique Manuel Pereira, Universidade Católica – Porto
Irene Maria F. Blayer, Brock University, Canadá
José Cândido de Oliveira Martins, Universidade Católica – Braga
João Carlos Firmino Carvalho, Universidade do Algarve
João Carlos Vitorino Pereira, Universidade de Lyon 2
Leonor Simas-Almeida, Universidade de Brown, Providence
Maria Araújo, Paris IV – Sorbonne, Paris
Maria Beatriz Rocha, Trindade, Universidade Aberta – Lisboa
Maria Cristina Carrington, Universidade de Aveiro
Maria Cristina Vieira, Universidade da Beira Interior
Maria de Fátima Outeirinho, Universidade do Porto
Maria Teresa Cortez, Universidade de Aveiro
Mónica Simas, Universidade de São Paulo, Brasil
Nuno Júdice, Universidade Nova de Lisboa
Onésimo Teotónio Almeida, Universidade de Brown, Providence
Otilia Pires Martins, Universidade de Aveiro
Reinaldo Francisco da Silva, Universidade de Aveiro
Rogério Miguel Puga, Universidade Nova de Lisboa
Rosa Arburua Goienetxe, Universidad del País Vasco
Sérgio Guimarães de Sousa, Universidade do Minho
Victor Pereira, Université de Pau et des Pays de l'Adour

Comissão Organizadora

Ana Maria Alves, Instituto Politécnico de Bragança
Ana Paula Pedroso Fernandes, Universidade de Aveiro
Ana Pedro, Universidade de Aveiro
André Corrêa de Sá, Universidade de Santa Barbara, Califórnia
Dora Nunes Gago, Universidade de Macau
Inês Gamelas, Universidade de Aveiro
Maria Cristina Carrington, Universidade de Aveiro
Maria Teresa Cortez, Universidade de Aveiro
Natália Alves, Universidade de Aveiro
Onésimo Teotónio Almeida, Universidade de Brown, Providence
Otilia Pires Martins, Universidade de Aveiro
Reinaldo Francisco da Silva, Universidade de Aveiro
Sérgio Guimarães de Sousa, Universidade do Minho

programme
international conference

**Exile,
Exiles...**

programa
colóquio internacional

**Exílio,
Exílios...**

10:00 > 10:30 Receção e registo

10:30 > 11:00 Sessão de abertura

11:00 > 11:30

Fueling Nathaniel Hawthorne's Imagination: The "Young Portuguese Lady of Rank" as "Masturbatory Fantasy" and Political Exile in New England

Reinaldo Silva | CLLC - Universidade de Aveiro

11:30 > 12:00

Contos filosóficos de Voltaire em exílio português (1806-1850): panorama arqueológico preliminar

Rita Bueno Maia | Universidade Católica Portuguesa - Lisboa

12:00 > 12:30

Au carrefour des langues : Intellectuels venus d'ailleurs passeurs de frontières

Ana Maria Alves | CLLC e Instituto Politécnico de Bragança

12:30 > 14:00 Almoço

14:00 > 14:30

Ditadura e exílio: os intelectuais portugueses e o salazarismo. Paris, «capital dos exílios, dos sonhos e das ilusões líricas»

Otilia Martins | CLLC - Universidade de Aveiro

14:30 > 15:00

Pelo tempo do exílio na obra poética de Manuel Alegre

Elsa Rita dos Santos | Universidade de Trento

15:00 > 15:30

Adolfo Casais Monteiro does not live here anymore. Translatorship as exile

Alexandra Lopes | Universidade Católica Portuguesa - Lisboa

15:30 > 16:00

Configurações do exílio em Que importa a fúria do mar de Ana Margarida de Carvalho

Dora Nunes Gago | Universidade de Macau

16:00 > 16:30 Pausa para café

16:30 > 17:00

As múltiplas caras do exílio, em No Exílio de Elisa Lispector

Mònica López Bages | Universidade Rovira i Virgili

17:00 > 17:30

Terra perdida: guerra e exílio na prosa narrativa breve do pós-guerra alemão

Maria Teresa Cortez | CLLC - Universidade de Aveiro

19:30 Jantar

9:00 > 9:30

Por rotas indeterminadas: Egéria e a errância nas primeiras peregrinações cristãs

Daniel Cruz Fernandes | Universidade de Coimbra

9:30 > 10:00

Filipe Montalto (Castelo Branco, 1567 – Tours, 1616): singularidade(s) do(s) destino(s) de um médico luso na diáspora

Joana Mestre Costa | CLLC - Universidade de Aveiro

10:00 > 10:30

«Franceses, saboianos, piemonteses, briançoneses? De tudo um pouco!»: as origens alpinas dos livreiros em Portugal nos séculos XVIII e XIX e o caso da família Ginioux

João Faria-Ferreira | CLLC - Universidade de Aveiro

10:30 > 11:00 Pausa para café

11:00 > 11:30

O auto-exílio aristocrático e a construção dos outros na modernidade decimonónica: reflexões a partir dos cadernos inéditos da viagem ao redor do mundo do chileno Francisco Echaurren

José Díaz-Diego | Universidade Pablo de Olavide de Sevilha

11:30 > 12:00

Diáspora e exílio na literatura pós-colonial: leitura de textos sobre o Haiti

Juliana Caetano da Cunha | Universidade Federal do Rio Grande do Sul

12:00 > 12:30

Representações de exiliência em Dois Irmãos de Milton Hatoum

Mónica Cunha | Universidade Sorbonne – Paris IV e Universidade de Lisboa

12:30 > 13:00

“Ouves? / É a Terra que nos chama...” Alda Lara: saudade e experiência exílica na lusofonia

Henrique Manuel Pereira | Universidade Católica Portuguesa - Porto

13:00 > 13:15 Sessão de Encerramento

book of abstracts
international conference

**Exile,
Exiles...**

livro de resumos
conferência internacional

**Exílio,
Exílios...**

Alves, Ana Maria

Instituto Politécnico de Bragança

CLLC

amalves@ipb.pt

Ana Maria Alves est maître de conférences au Département de Langues Étrangères de l'Institut Polytechnique de Bragança - École Supérieure d'Éducation (Portugal). Elle est membre intégré du CLLC (Centre de Recherche en Langues, Littératures et Cultures) de l'Université de Aveiro et membre de la Société des études céliniennes. Par ailleurs, elle fait partie du bureau de l'APEF (Association Portugaise d'Études Française) et est responsable de la mise en ligne de la revue [<https://camets.revues.org/271>]

Cv en ligne : [<https://orcid.org/0000-0001-7762-2092>

<https://www.cienciavita.pt/B21B-1565-793B>]

AU CARREFOUR DES LANGUES : INTELLECTUELS VENUS D'AILLEURS PASSEURS DE FRONTIÈRES

La littérature migrante produite par les écrivains de la migration ayant vécu l'expérience du passage ou de l'installation dans un pays autre, vient enrichir la littérature française contemporaine.

Un nombre important d'écrivains tel Cioran, Huston, Todorov, Agota Kristof, Kundera, Jorge Semprun, Michel del Castillo, Amin Maalouf, Vassilis Alexakis parmi d'autres, peuplent aujourd'hui notre imaginaire fictionnel.

Notre propos est de comprendre le parcours de certains auteurs, écrivains francophones, issus de cette expérience de la migration. Forcés à choisir une nouvelle langue maternelle, une double appartenance, un nouveau pays d'accueil, ces intellectuels voient dans l'expérience du déplacement et dans les identités transculturelles qu'il implique, la condition même de l'identité à l'heure de la mondialisation.

Mots-clefs: frontière, exil, migration, déplacement, identité, intellectuels.